

# Distrito Escolar Unificado de Tracy

1875 West Lowell Avenue Tracy, CA 95376 ▪ [www.tracy.k12.ca.us](http://www.tracy.k12.ca.us)  
Rob Pecot, Superintendente ▪ [rpecot@tusd.net](mailto:rpecot@tusd.net) ▪ (209) 830-3200



**SARC**  
2021-22

Informe de  
Responsabilidad Escolar  
Publicado en 2022-2023

## Escuela Primaria South/West Park

Grado K-5  
Código CDS 39-75499-6042881

Ramona Soto, Directora  
[rasoto@tusd.net](mailto:rasoto@tusd.net)

500 West Mount Diablo Road  
Tracy, CA 95376  
(209) 830-3335

<https://southwestpark.tracy.k12.ca.us/>







## Mensaje de la directora

Estimados estudiantes y padres:

Bienvenidos a la Escuela Primaria South/West Park, una escuela especializada en programas de Educación Bilingüe y Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos (Gifted and Talented Education, GATE). También tenemos el proyecto de implementar el programa Título I en toda la escuela. Los estudiantes reciben programas educativos especializados dentro del salón, así como también oportunidades diarias para interactuar y aprender con estudiantes de otros programas.

El Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) es nuestra oportunidad para compartir con usted información importante sobre la escuela. Se emite todos los años y contiene información diversa sobre la escuela South/West Park. Esperamos que disfrute aprendiendo sobre nuestra escuela y lo alentamos a que, si desea obtener más información, se comunique con cualquiera de los campus.

Ingrese al sitio web de la Escuela Primaria South/West Park en <https://southwestpark.tracy.k12.ca.us/> o por Facebook en [www.facebook.com/SouthWestParkElementarySchool](https://www.facebook.com/SouthWestParkElementarySchool) para estar al tanto de las novedades de la escuela, los eventos que se realizan en el campus y los anuncios especiales.

Atentamente,

Ramona Soto, directora

## Declaración de la misión de la escuela

La misión de la Escuela South/West Park es educar, motivar y apoyar a todos los estudiantes para que se conviertan en estudiantes permanentes exitosos y ciudadanos productivos.

## Declaración de la visión de la escuela

La Escuela Primaria South/West Park es una escuela especializada en programas de Educación Bilingüe y Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos (Gifted and Talented Education, GATE). También tenemos el proyecto de implementar el programa Título I en toda la escuela.

Les brindamos a los estudiantes programas educativos especializados dentro del salón, así como también oportunidades diarias para interactuar y aprender con estudiantes de otros programas.

## Participación de los padres

Nuestra escuela cuenta con un Consejo del Plantel Escolar muy activo que sirve como comité asesor para programas categóricos. Los padres electos representan los diversos programas de nuestra escuela (GATE, Educación Bilingüe, Título I). También contamos con una organización activa de padres y maestros y con el Club de Padres de South/West Park, que apoyan las actividades en toda la escuela. Además de estos dos comités de padres, contamos con comités asesores de padres específicos del programa para el preescolar estatal y para los programas de Educación Bilingüe y de GATE.

Para obtener más información sobre cómo participar en la escuela, comuníquese con Ramona Soto, la directora, por teléfono al (209) 830-3335.

## Seguridad escolar

El plan de seguridad escolar forma parte del plan escolar e incluye actividades que respaldan la seguridad de los estudiantes y del personal, así como actividades que promueven un entorno respetuoso y acogedor. El plan incluye información relacionada con los procedimientos de emergencia e información sobre el plan de estudios y la disciplina relacionada con la seguridad escolar.

De acuerdo con una encuesta que se llevó a cabo en la escuela durante la primavera sobre la seguridad escolar, superamos el objetivo del 75 % en relación a este aspecto. Tenemos un promedio de 85 % de acuerdo en cuanto a la seguridad. Es decir, el porcentaje de satisfacción aumentó con respecto al año escolar anterior.

En diciembre de 2022, los docentes de la escuela llevaron a cabo la última revisión, actualización y análisis del Plan de Seguridad Escolar.



## Informe de Responsabilidad Escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.

## Declaración de la misión del distrito

El Distrito Escolar Unificado de Tracy prepara a nuestra diversa población de estudiantes para la universidad y la vida profesional del siglo XXI al proporcionarles un entorno de aprendizaje de calidad dentro de instalaciones modernas y seguras que cuentan con las últimas herramientas tecnológicas. Nuestro personal de primera calidad y competente a nivel cultural capacita a los estudiantes para que alcancen su máximo potencial y los prepara para resolver problemas del mundo real a través de las mejores prácticas de enseñanza y de la colaboración con la comunidad, los negocios y las instituciones de educación superior.

## Declaración de la visión del distrito

Todos los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Tracy se convertirán en estudiantes permanentes, ciudadanos responsables y líderes en el siglo XXI.

## Consejo directivo

Ameni Alexander, *Presidente*

Zachary Hoffert, *Vicepresidente*

Steve Abercrombie, *Secretario de la Junta*

Simran Kaur, *Miembro*

Lynn Dell Hawkins, *Miembro*

Ana Blanco, *Miembro*

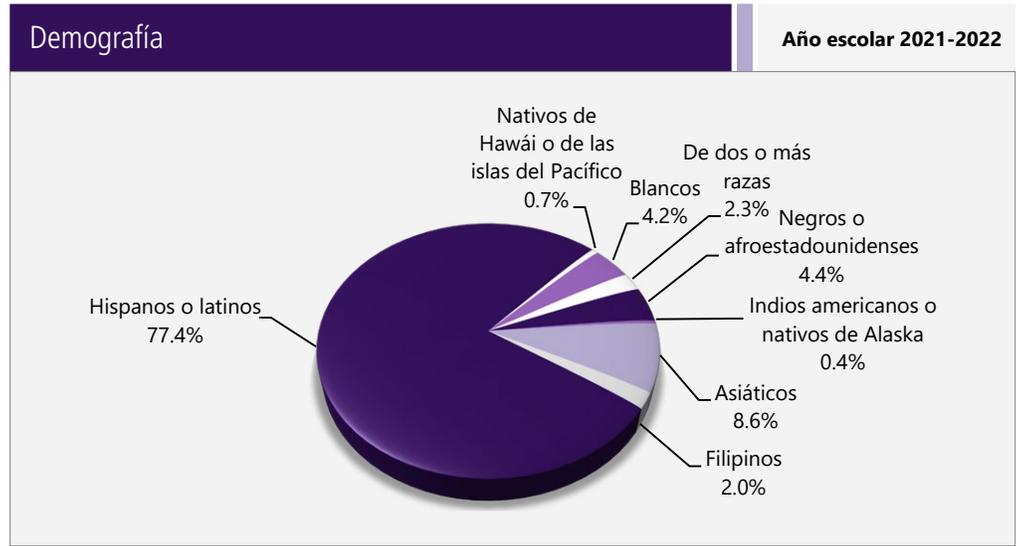
Lori Souza, *Miembro*

### Inscripción por grupo de estudiantes

Demografía	
Año escolar 2021-2022	
Mujeres	48.30%
Hombres	51.70%
No binario	0.00%
Estudiantes del idioma inglés	63.20%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	0.80%
Personas sin hogar	9.00%
Migrante	0.80%
Con desventaja socioeconómica	75.70%
Estudiantes con discapacidades	7.20%

### Inscripción por grupo de estudiantes

La inscripción total en la escuela fue de 745 estudiantes en el año escolar 2021-2022. La gráfica circular muestra el porcentaje de estudiantes inscritos en cada grupo.

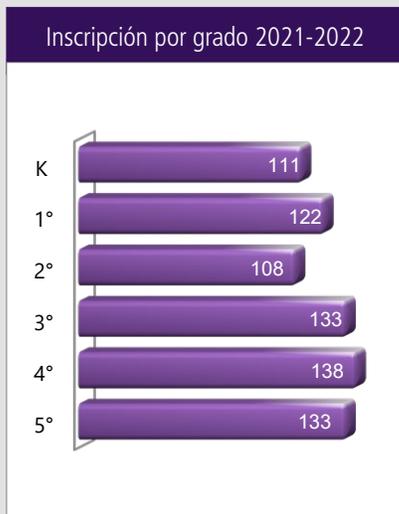


### Distribución del tamaño de los grupos

El gráfico de barras muestra los datos de tres años para el tamaño promedio de los grupos y la tabla muestra los datos de tres años para la cantidad de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.

### Inscripción por grado

La gráfica de barras muestra el número total de estudiantes inscritos en cada grado para el año escolar 2021-2022.



### Tamaño promedio de los grupos



### Número de salones de clase por tamaño

Grado	Datos de tres años								
	2019-20			2020-21			2021-22		
	Número de estudiantes								
	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+	1-20	21-32	33+
K	2	3		2	3		3	1	0
1°	1	5		6			0	4	0
2°	2	4		3	3		0	6	0
3°		6		3	3		0	6	0
4°	2.5	4		2	3.5		1	5	0
5°	1.5	5			4.5		2	4	0



## Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra las tasas de suspensión y expulsión a nivel escolar, estatal y del distrito obtenidas para el período de julio a junio, para cada año escolar completo respectivamente.

Suspensiones y expulsiones					Datos de dos años	
	Escuela South/West Park		Distrito Escolar de Tracy		California	
	20-21	21-22	20-21	21-22	20-21	21-22
<b>Índices de suspensión</b>	0.1%	7.2%	0.1%	6.6%	0.2%	3.4%
<b>Índices de expulsión</b>	0.0%	0.0%	0.0%	0.6%	0.0%	0.1%

Nota: Es posible que los datos recopilados durante el año escolar 2020-2021 no sean comparables con los de años anteriores debido a las diferencias en las modalidades de instrucción de la enseñanza en respuesta a la pandemia de la COVID-19.

Esta tabla muestra las tasas de suspensión y expulsión a nivel escolar, estatal y del distrito obtenidas para el período de julio a febrero; una muestra del año escolar parcial debido a la pandemia de la COVID-19.

Suspensiones y expulsiones				Año escolar 2019-2020		
	Escuela South/West Park		Distrito Escolar de Tracy		California	
	19-20		19-20		19-20	
<b>Índices de suspensión</b>	7.4%		5.5%		2.5%	
<b>Índices de expulsión</b>	0.0%		0.4%		0.1%	

Nota: Los datos sobre la tasa de suspensión y expulsión del 2019-2020 no se comparan con los datos de otro año debido a que el año escolar 2019-2020 fue un año escolar parcial por la crisis de la COVID-19. Como tal, sería inapropiado comparar las tasas de suspensión y expulsión del año escolar 2019-2020 con otros años escolares.

## Suspensiones y expulsiones por grupo de estudiantes

Suspensiones y expulsiones por grupo de estudiantes			Año escolar 2021-2022	
Grupo de estudiantes	Tasa de suspensiones	Tasa de expulsiones		
<b>Todos los estudiantes</b>	7.2%	0.0%		
<b>Mujeres</b>	3.0%	0.0%		
<b>Hombres</b>	11.1%	0.0%		
<b>No binario</b>	0.0%	0.0%		
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	0.0%	0.0%		
<b>Asiáticos</b>	1.3%	0.0%		
<b>Negros o afroestadounidenses</b>	23.9%	0.0%		
<b>Filipinos</b>	0.0%	0.0%		
<b>Hispanos o latinos</b>	6.5%	0.0%		
<b>Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico</b>	0.0%	0.0%		
<b>De dos o más razas</b>	5.3%	0.0%		
<b>Blancos</b>	17.1%	0.0%		
<b>Estudiantes del idioma inglés</b>	5.6%	0.0%		
<b>Jóvenes en régimen de acogida familiar</b>	0.0%	0.0%		
<b>Personas sin hogar</b>	5.8%	0.0%		
<b>Con desventaja socioeconómica</b>	8.4%	0.0%		
<b>Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes</b>	0.0%	0.0%		
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	17.5%	0.0%		

## Desarrollo profesional

El Distrito Escolar Unificado de Tracy requiere que los nuevos maestros participen en el Programa de Inducción para Maestros de Tracy (Tracy Teacher Induction Program, TTIP). Esto incluye seis días completos de servicio previo y cuatro días de seguimiento durante el año. En este momento, los maestros se incorporan al distrito y a su establecimiento, y reciben capacitación sobre gestión del salón de clase, organización de contenidos y diseño de las lecciones. Todas las actividades se basan en los Estándares de California para la Profesión Docente (California Standards for the Teaching Profession, CSTP). Como parte del TTIP, a lo largo del año los maestros también reciben apoyo de un especialista en desarrollo profesional de forma regular en el salón de clase. A los nuevos maestros que califiquen para el programa de Apoyo y Evaluación para Maestros Principiantes (Beginning Teacher Support and Assessment, BTSA) para completar sus credenciales preliminares se los asignará a un proveedor de apoyo de BTSA y trabajarán juntos en los módulos de la Evaluación formativa para los maestros de California (Formative Assessment for California Teachers, FACT).

El distrito ofrece oportunidades de desarrollo profesional para todos los miembros del personal durante el año escolar. Antes de que comience el año escolar, se proporcionan dos días completos.

Todos los lunes, los estudiantes terminan antes la jornada, a las 1:30 p. m., para que los maestros puedan participar en oportunidades de desarrollo profesional. Estas sesiones se dividen en todo el año para que los maestros puedan participar en desarrollo profesional en el establecimiento, desarrollo profesional en el distrito y tiempo de colaboración entre maestros.

Además, la escuela South/West Park tiene cinco instructores de enseñanza de Estándares de Ciencia para la Próxima Generación (Next Generation Science Standards, NGSS) que facilitan grupos de estudio de lecciones con los maestros.

### Días de desarrollo profesional

Cantidad de días escolares dedicados al desarrollo del personal y a la mejora continua

<b>2020-21</b>	5
<b>2021-22</b>	5
<b>2022-23</b>	6



## Tipos de servicios financiados

Alrededor del 55 % de los ingresos del distrito se gasta en salarios de los empleados y el 22 % se gasta en beneficios para los empleados. Los libros y los suministros representan el 9 % de los gastos del distrito, mientras que un 9 % adicional se destina a los servicios y los costos operativos; un 1 % se utiliza para gastos de capital y un 2 % se destina a otros gastos del distrito. Se espera que los gastos superen los ingresos en aproximadamente el 8 %.

Todas nuestras clases de jardín de infantes a tercer grado cumplen con los límites del programa de reducción del tamaño de las clases de California. Ofrecemos un programa de Educación Bilingüe y un programa de Educación para Estudiantes Dotados y Talentosos (Gifted and Talented Education, GATE) en la Escuela Primaria South/West Park. Ofrecemos programas especiales en nuestras escuelas preparatorias, entre los que se incluyen Educación Técnica y Profesional en Agricultura, una Academia del Espacio y la Ingeniería, y una Academia de Servicios de Salud y Médicos.

## Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los estudiantes de quinto, séptimo y noveno grado tienen que participar en la Prueba de condición física de California (California Physical Fitness Test, PFT). El Fitnessgram es el PFT designado para los estudiantes de las escuelas públicas de California establecido por la Junta Estatal de Educación. Debido a los cambios en la administración de la PFT de 2021-22, solo se requieren resultados de participación para las cinco áreas de acondicionamiento físico.

El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los estudiantes a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de estudiantes que participan en cada uno de los cinco componentes de acondicionamiento físico en el periodo de pruebas más reciente. Para obtener más información acerca de la PFT de California, visite [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf).

### Prueba de condición física de California

Año escolar 2021-2022

#### Porcentaje de estudiantes que participan en cada uno de los cinco componentes de acondicionamiento físico

Grado	Componente 1:	Componente 2:	Componente 3:	Componente 4:	Componente 5:
	Capacidad aeróbica	Fuerza y resistencia abdominal	Fuerza y flexibilidad del extensor del tronco	Fuerza y resistencia de la parte superior del cuerpo	Flexibilidad
5°	100%	99%	100%	100%	100%

## Absentismo crónico por grupo de estudiantes

### Absentismo crónico por grupo de estudiantes

Año escolar 2021-2022

Grupo de estudiantes	Inscripción acumulativa	Inscripción elegible por absentismo crónico	Conteo de absentismo crónico	Tasa de absentismo crónico
<b>Todos los estudiantes</b>	836	804	349	43.40%
<b>Mujeres</b>	403	387	161	41.60%
<b>Hombres</b>	433	417	188	45.10%
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	4	3	0	0.00%
<b>Asiáticos</b>	76	71	11	15.50%
<b>Negros o afroestadounidenses</b>	46	44	33	75.00%
<b>Filipinos</b>	16	16	2	12.50%
<b>Hispanos o latinos</b>	631	612	273	44.60%
<b>Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico</b>	9	6	2	33.30%
<b>De dos o más razas</b>	19	18	12	66.70%
<b>Blancos</b>	35	34	16	47.10%
<b>Estudiantes del idioma inglés</b>	504	492	199	40.40%
<b>Jóvenes en régimen de acogida familiar</b>	7	7	3	42.90%
<b>Personas sin hogar</b>	87	83	40	48.20%
<b>Con desventaja socioeconómica</b>	642	621	287	46.20%
<b>Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes</b>	6	6	5	83.30%
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	80	78	41	52.60%

## Panel de Escuelas de California

El Panel de Escuelas de California (Panel), <https://www.caschooldashboard.org/>, refleja el nuevo sistema de mejora continua y responsabilidad de California, y proporciona información sobre cómo las Agencias de Educación Locales (Local Educational Agency, LEA) y las escuelas satisfacen las necesidades de la diversa población estudiantil de California. El Panel contiene informes que muestran el desempeño de las LEA, las escuelas y los grupos de estudiantes en un conjunto de medidas estatales y locales para ayudar a identificar las fortalezas, los desafíos y las áreas que deben mejorar.



## Informe del SARC en el año escolar 2020-2021 únicamente

Se les exigió a las LEA, siempre que esta haya sido la opción más viable, que administraran las evaluaciones sumativas estatales en Lengua y Literatura Inglesa (English Language Arts, ELA) y Matemáticas. En los casos en los que la evaluación sumativa estatal no fue la opción más viable para la LEA (o para uno o más niveles de grado dentro de la LEA) debido a la pandemia, se permitió a las LEA informar los resultados a partir de una evaluación diferente que cumpliera con los criterios establecidos por la Junta Estatal de Educación (State Board of Education, SBE) el 16 de marzo de 2021. Las evaluaciones debieron cumplir con las siguientes condiciones:

- Estar alineadas con los Estándares Estatales de Conocimientos Fundamentales Comunes (Common Core State Standards, CCSS) de California para ELA y Matemáticas.
- Estar disponibles para los estudiantes de tercero a octavo grado y undécimo grado.
- Administrarse equitativamente en un grado, nivel de grado, escuela o distrito a todos los estudiantes elegibles.

## Opciones

Las Evaluaciones Alternativas de California (California Alternate Assessments, CAA) se debieron administrar solo en forma presencial y en cumplimiento con los requisitos de salud y seguridad. En caso de que no fuera viable administrar en modalidad presencial las CAA en conformidad con las directrices de salud y seguridad dispuestas, se indicó a la LEA no administrar los exámenes. No se dispuso de ninguna otra opción de evaluación para las CAA. Las escuelas administraron las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas para ELA y Matemáticas, otras evaluaciones que cumplieron con los criterios de la SBE o una combinación de ambas, y pudieron optar por solo una de las siguientes opciones:

- Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas para ELA y Matemáticas.
- Otras evaluaciones en cumplimiento con los requisitos de la SBE.
- Una combinación de Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes y sumativas para ELA y Matemáticas con otras evaluaciones.

## Resultados del examen CAASPP en Ciencias para todos los estudiantes (5.º grado, 8.º grado y escuela preparatoria)

La tabla a continuación muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan el estándar estatal en la CAASPP, es decir, la Prueba de Ciencias de California (California Science Test, CAST) y la Evaluación Alternativa de California para Ciencias (California Alternate Assessment for Science, CAA for Science) para quinto y octavo grado, y una vez en la escuela preparatoria (es decir, décimo, undécimo o duodécimo grado).

Materia	Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales					
	Escuela South/West Park		Distrito Escolar de Tracy		California	
	20-21	21-22	20-21	21-22	20-21	21-22
<b>Ciencias</b>	24.17%	16.67%	22.22%	23.05%	28.50%	29.47%

## Resultados de la Evaluación CAASPP en ELA y Matemáticas para todos los estudiantes

La tabla a continuación muestra el porcentaje de estudiantes que cumplen o superan los estándares estatales en las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y las Evaluaciones Alternativas de California (CAA) para la CAASPP en Lengua y Literatura Inglesa (ELA) y Matemáticas para tercero a octavo grado y undécimo grado.

Materia	Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales					
	Escuela South/West Park		Distrito Escolar de Tracy		California	
	20-21	21-22	20-21	21-22	20-21	21-22
<b>Lengua y Literatura Inglesa</b>	*	27%	*	39%	*	47%
<b>Matemáticas</b>	*	28%	*	25%	*	33%

\* Los datos para el período 2020-2021 no son comparables con otros datos debido a la pandemia de la COVID-19 durante el año escolar 2020-2021. En los casos en que las evaluaciones CAASPP en ELA o Matemáticas no fueron la opción más viable, se permitió a las LEA administrar evaluaciones locales. Por lo tanto, los datos del período 2020-2021 entre los años escolares a nivel escolar, estatal y de distrito no representan una comparación precisa. Por este motivo, no es adecuado comparar los resultados del año escolar 2020-2021 con otros años escolares.

## Evaluaciones estatales

**Evaluaciones estatales** (es decir, el sistema CAASPP, que incluye las Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas en para estudiantes en la población de educación general y las CAA para ELA y Matemáticas administradas de tercero a octavo grado y undécimo grado. Solo los estudiantes elegibles pueden participar en la administración de las CAA. Los elementos de las CAA están alineados con estándares alternativos de logros, que están vinculados a los CCSS para los estudiantes con las discapacidades cognitivas más significativas).

El sistema CAASPP abarca las siguientes evaluaciones y los siguientes requisitos para la participación de los estudiantes:

1. **Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y CAA para ELA** de tercero a octavo grado y undécimo grado.
2. **Evaluaciones Equilibradas Más Inteligentes Sumativas y CAA para Matemáticas** de tercero a octavo grado y undécimo grado.
3. **Prueba de Ciencias de California (CAST) y CAA para Ciencias** en los grados quinto, octavo y una vez en la escuela preparatoria (es decir, décimo, undécimo y duodécimo grado).



## CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa y Matemáticas

Los gráficos de las siguientes páginas muestran el porcentaje de estudiantes que cumplieron o superaron los estándares estatales en Ciencias, Lengua y Literatura Inglesa/Alfabetización y Matemáticas de la escuela por grupos de estudiantes.

El "porcentaje de los que cumplen o exceden" se calcula tomando el número total de estudiantes que cumplen o exceden el estándar en la Evaluación Sumativa (Smarter Balanced) además del total del número de estudiantes que cumplen con el estándar en las CAA, dividido entre el total de estudiantes que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: El número de estudiantes examinados incluye todos los estudiantes que participaron en el examen independientemente de si recibieron una calificación o no. Sin embargo, el número de estudiantes examinados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calcularon solamente con los estudiantes que fueron calificados.

## Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Ciencias (5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2021-2022

Ciencias					
Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	134	126	94.03%	5.97%	16.67%
Mujeres	78	73	93.59%	6.41%	16.44%
Hombres	56	53	94.64%	5.36%	16.98%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	13	13	100.00%	0.00%	69.23%
Negros o afroestadounidenses	❖	❖	❖	❖	❖
Filipinos	❖	❖	❖	❖	❖
Hispanos o latinos	96	90	93.75%	6.25%	4.44%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes del idioma inglés	68	64	94.12%	5.88%	0.00%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	15	14	93.33%	6.67%	0.00%
Ejército	❖	❖	❖	❖	❖
Con desventaja socioeconómica	108	102	94.44%	5.56%	6.86%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes con discapacidades	❖	❖	❖	❖	❖

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.





## Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Lengua y Literatura Inglesa (de 3.º a 5.º grado)

Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales					Año escolar 2021-2022
Lengua y Literatura Inglesa					
Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
Todos los estudiantes	410	392	95.61%	4.39%	27.30%
Mujeres	201	192	95.52%	4.48%	27.60%
Hombres	209	200	95.69%	4.31%	27.00%
Indios americanos o nativos de Alaska	❖	❖	❖	❖	❖
Asiáticos	43	43	100.00%	0.00%	74.42%
Negros o afroestadounidenses	23	22	95.65%	4.35%	18.18%
Filipinos	14	14	100.00%	0.00%	92.86%
Hispanos o latinos	295	280	94.92%	5.08%	16.43%
Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico	❖	❖	❖	❖	❖
De dos o más razas	❖	❖	❖	❖	❖
Blancos	19	18	94.74%	5.26%	44.44%
Estudiantes del idioma inglés	230	217	94.35%	5.65%	8.76%
Jóvenes en régimen de acogida familiar	❖	❖	❖	❖	❖
Personas sin hogar	35	31	88.57%	11.43%	6.45%
Ejército	❖	❖	❖	❖	❖
Con desventaja socioeconómica	304	291	95.72%	4.28%	16.49%
Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes	❖	❖	❖	❖	❖
Estudiantes con discapacidades	30	29	96.67%	3.33%	17.24%

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.



## Resultados de la CAASPP por grupo de estudiantes: Matemáticas (de 3.º a 5.º grado)

## Porcentaje de estudiantes que cumplen o que superan los estándares estatales

Año escolar 2021-2022

## Matemáticas

Grupo	Inscripción total	Número examinado	Porcentaje examinado	Porcentaje no examinado	Porcentaje de estudiantes que cumplen o exceden
<b>Todos los estudiantes</b>	410	401	97.80%	2.20%	27.50%
<b>Mujeres</b>	201	195	97.01%	2.99%	24.62%
<b>Hombres</b>	209	206	98.56%	1.44%	30.24%
<b>Indios americanos o nativos de Alaska</b>	❖	❖	❖	❖	❖
<b>Asiáticos</b>	43	43	100.00%	0.00%	72.09%
<b>Negros o afroestadounidenses</b>	23	21	91.30%	8.70%	25.00%
<b>Filipinos</b>	14	14	100.00%	0.00%	92.86%
<b>Hispanos o latinos</b>	295	289	97.97%	2.03%	17.30%
<b>Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico</b>	❖	❖	❖	❖	❖
<b>De dos o más razas</b>	❖	❖	❖	❖	❖
<b>Blancos</b>	19	18	94.74%	5.26%	44.44%
<b>Estudiantes del idioma inglés</b>	230	226	98.26%	1.74%	12.39%
<b>Jóvenes en régimen de acogida familiar</b>	❖	❖	❖	❖	❖
<b>Personas sin hogar</b>	35	34	97.14%	2.86%	11.76%
<b>Ejército</b>	❖	❖	❖	❖	❖
<b>Con desventaja socioeconómica</b>	304	297	97.70%	2.30%	16.16%
<b>Estudiantes que reciben servicios de educación para migrantes</b>	❖	❖	❖	❖	❖
<b>Estudiantes con discapacidades</b>	30	29	96.67%	3.33%	17.86%

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de estudiantes evaluados es de 10 o menos, ya sea porque el número de estudiantes en esta categoría es demasiado pequeño para una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.



## Buen estado de la instalación escolar

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que se realizó en la escuela usando la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o el formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el buen estado de la instalación escolar; usa las calificaciones: en buenas condiciones, condiciones regulares o malas condiciones. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo. No se encontraron deficiencias cuando se realizó la inspección de las instalaciones de la escuela.

Buen estado de la instalación escolar		Año escolar 2022-2023
Elementos inspeccionados	Estado de mantenimiento	
<b>Sistemas:</b> Fugas de gas, alcantarillado, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y climatización)	Bueno	
<b>Interior:</b> Superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)	Bueno	
<b>Limpieza:</b> Control de plagas/pestes, limpieza general	Bueno	
<b>Eléctrico:</b> Sistemas eléctricos	Bueno	
<b>Sanitarios y bebederos:</b> Sanitarios, lavabos y bebederos	Bueno	
<b>Seguridad:</b> Prevención de incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos	Bueno	
<b>Estructura:</b> Condición de las estructuras, techos	Bueno	
<b>Exterior:</b> Ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juego	Bueno	
<b>Resumen general de las condiciones de la instalación</b>	Ejemplar	
<b>Fecha de inspección más reciente del plantel escolar</b>	8/1/2022	



*La misión de la Escuela South/West Park es educar, motivar y apoyar a todos los estudiantes para que se conviertan en estudiantes permanentes exitosos y ciudadanos productivos.*

## Instalaciones escolares

### General

El Distrito Escolar Unificado de Tracy realiza grandes esfuerzos para garantizar que todas las escuelas se encuentren limpias, seguras y funcionales. Para contribuir a este esfuerzo, el distrito usa un instrumento de inspección de la instalación desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas del estado de California. Los resultados de esta encuesta están disponibles en la oficina del distrito que se encuentra en 1875 West Lowell Avenue, Tracy, California.

A continuación encontrará información más específica sobre el estado de la Escuela Primaria South/West Park con respecto al año escolar 2021-2022 y sobre los esfuerzos que se realizaron para garantizar que los estudiantes se desempeñen en un entorno de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

### Antigüedad de los edificios de la escuela

La mitad del campus (el campus antiguo del sur) se reemplazó por un edificio de dos pisos. El resto del campus, que presta servicios a estudiantes desde el preescolar hasta 2.º grado, cuenta con 27 salones de clases, un salón de usos múltiples, una biblioteca, un edificio administrativo, una cocina y un depósito. El campus se construyó en etapas entre 1997-1998 (10 salones móviles), 2000-2001 (12 salones, una biblioteca, oficinas administrativas y una cocina), 2002-2003 (baños e instalaciones de almacenamiento móviles), y en 2016 se construyó un nuevo edificio de salones de clases, que incluye oficinas administrativas, salones, una biblioteca y un laboratorio informático. También se agregaron servicios adicionales, como salones con paredes de aprendizaje, nuevos proyectos/tecnología, y se actualizaron los sistemas de alarma contra intrusos e incendios.

### Mantenimiento y reparación

El personal de mantenimiento del distrito garantiza que las reparaciones necesarias para mantener la escuela en buenas condiciones de reparación y funcionamiento se lleven a cabo de forma oportuna. Se utiliza un proceso de orden de trabajo para garantizar un servicio eficiente y otorgar la más alta prioridad a las reparaciones de emergencia.

### Proceso y cronograma de limpieza

La Mesa Directiva del distrito adoptó normas de limpieza para todas las escuelas del distrito. Puede encontrar un resumen de dichas normas en la oficina del distrito. La directora trabaja a diario con el personal de limpieza para establecer cronogramas de limpieza con el fin de mantener una escuela limpia y segura.

### Presupuesto de mantenimiento diferido

De acuerdo con el Capítulo 12 del Estatuto de 2009 (SBX3 4), el distrito eligió implementar la cláusula de flexibilidad. La cláusula permite que el distrito utilice la contribución de mantenimiento diferido del estado, así como también la contribución de contrapartida correspondiente al distrito para "cualquier propósito educativo". El distrito decidió utilizar los fondos de mantenimiento diferido para cubrir los gastos del fondo general.



## Calidad de los libros de texto

La tabla siguiente presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

Calidad de los libros de texto	
Año escolar 2022-2023	
Criterios	Sí/No
¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por el estado o por la junta rectora local?	Sí

## Vigencia de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se llevó a cabo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

Vigencia de los libros de texto	
Año escolar 2022-2023	
Fecha de recolección de datos	
	9/27/2022

## Libros de texto y materiales educativos

Los miembros del comité de selección de libros de texto participan como voluntarios en todas las escuelas y están equilibrados por la franja de grados (jardín de infantes a 2.o grado, 3.o a 5.o grado, 6.o a 8.o grado y 9.o a 12.o grado). Reciben capacitación de forma constante con respecto a los estándares relacionados con un área de contenido particular antes de que comience un ciclo de adopción. Después de realizar una revisión extensa y una prueba piloto, los miembros del comité de selección de libros de texto votan para recomendar un libro de texto al Consejo del Plan de Estudios del distrito. El consejo, que está compuesto por miembros de cada establecimiento escolar e incluye algunos administradores del establecimiento, analiza la recomendación que se realizó y luego recomienda materiales educativos (instructional materials, IM) a la junta escolar.

En septiembre de 2022, se llevó a cabo la última audiencia pública para adoptar una resolución sobre la adecuación de los materiales educativos. El distrito seleccionó los libros de texto que se adoptaron más recientemente (Historia/Ciencias Sociales para jardín de infantes a quinto grado) utilizando la lista que aprobó el estado. El contenido de todos los libros de texto se adapta al marco del plan de estudios adoptado por la Junta Estatal de Educación (State Board of Education, SBE) de California. El Distrito Escolar Unificado de Tracy (Tracy Unified School District, TUSD) está evaluando y seleccionando materiales educativos de Ciencias para jardín de infantes a duodécimo grado.

Lista de libros de texto y materiales educativos		Año escolar 2022-2023
Materia	Libro de texto	Adoptados
Lectura/Lengua y literatura inglesa	<i>Wonders</i> (TK-5)	2017
Lectura/Lengua y literatura inglesa	Bilingual: <i>Maravillas</i> , McGraw-Hill (K-5)	2017
Matemáticas	<i>Bridge to Algebra</i> , Carnegie Learning	2014
Matemáticas	<i>Algebra 1</i> , Houghton Mifflin	2015
Ciencias	<i>Geometry</i> , Houghton Mifflin	2015
Historia/Ciencias sociales	<i>Algebra 2</i> , Houghton Mifflin	2015
Historia/Ciencias sociales	Science; Amplify (6-8)	2018

## Disponibilidad de libros de texto y materiales educativos

La siguiente es una lista del porcentaje de estudiantes que no cuentan con sus propios libros de texto y materiales educativos asignados.

Porcentaje de estudiantes que no cuentan con materiales por materia		Año escolar 2022-2023
Escuela South/West Park		Porcentaje de faltantes
Lectura/Lengua y literatura inglesa		0%
Matemáticas		0%
Ciencias		0%
Historia/Ciencias sociales		0%
Artes visuales y escénicas		0%
Lengua extranjera		0%
Salud		0%

## Acceso público a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (por ejemplo, la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas y los lugares públicos se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones de utilización incluyen las horas de uso, el tiempo durante el que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada estación de trabajo y la capacidad para imprimir documentos.



## Colocación y preparación de maestros

Los datos sobre maestros que se muestran en este SARC se refieren a los años escolares 2020-21 y 2021-22. Esta tabla muestra la cantidad y el porcentaje de autorizaciones/asignaciones de maestros así como la cantidad total y el porcentaje de puestos de enseñanza a nivel escolar, estatal y del distrito. Por preguntas relacionadas con la asignación de maestros fuera de su área de competencia en la asignatura o con el estado de la acreditación de los maestros, visite el sitio web de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en <https://www.ctc.ca.gov/>.

Colocación y preparación de maestros					Año escolar 2020-2021	
Autorización/asignación	Número de escuela	Porcentaje de escuelas	Número de distrito	Porcentaje de distrito	Número del estado	Porcentaje del estado
<b>Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente)</b>	34.1	100.0%	549.4	79.2%	228,366.1	83.1%
<b>Titulares de una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada</b>	0.0	0.0%	31.0	4.5%	4,205.9	1.5%
<b>Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA)</b>	0.0	0.0%	27.0	3.9%	11,216.7	4.1%
<b>Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA)</b>	0.0	0.0%	29.4	4.2%	12,115.8	4.4%
<b>Desconocido</b>	0.0	0.0%	57.1	8.2%	18,854.3	6.9%
<b>Puestos de maestros en total</b>	34.1	100.0%	694.2	100.0%	274,759.1	100.0%

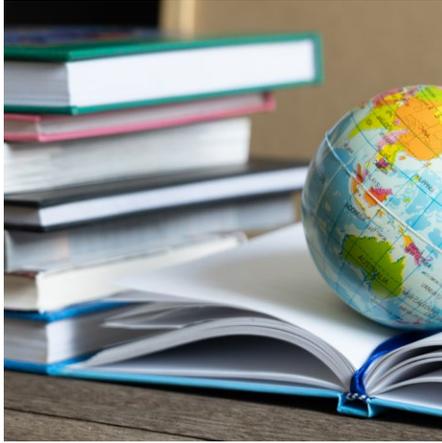
Colocación y preparación de maestros					Año escolar 2021-2022	
Autorización/asignación	Número de escuela	Porcentaje de escuelas	Número de distrito	Porcentaje de distrito	Número del estado	Porcentaje del estado
<b>Totalmente acreditado (en forma preliminar o autorizada) para la asignatura y la colocación de los estudiantes (asignados apropiadamente)</b>	31.5	94.0%	548.8	80.1%	234,405.2	84.0%
<b>Titulares de una acreditación para práctica profesional con asignación apropiada</b>	1.0	3.0%	44.2	6.5%	4,853.0	1.7%
<b>Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (designación "no efectivo" según ESSA)</b>	1.0	3.0%	33.6	4.9%	12,001.5	4.3%
<b>Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (designación "fuera de campo" según ESSA)</b>	0.0	0.0%	27.1	4.0%	11,953.1	4.3%
<b>Desconocido</b>	0.0	0.0%	31.3	4.6%	15,831.9	5.7%
<b>Puestos de maestros en total</b>	33.5	100.0%	685.1	100.0%	279,044.8	100.0%

Nota: Los datos de estas tablas se basan en el estado de equivalente de tiempo completo (Full Time Equivalent, FTE). Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo. Un FTE también puede representar a dos miembros del personal que trabajan el 50 % cada uno del tiempo completo. Asimismo, una asignación se define como un puesto al que es asignado un educador según el entorno, la asignatura y el nivel de grado correspondiente. Una autorización se define como los servicios que está autorizado a suministrar un educador a los estudiantes.

Los datos provienen del Sistema de Contabilidad de Asignaciones de California (California State Assignment Accountability System, CalSAAS) suministrado por la Comisión para la Acreditación de Maestros. Para obtener más información sobre el CalSAAS, visite la página web de CALPADS en <https://www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/calpadsupflash201.asp>.

Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte la página web de Definiciones Actualizadas Equidad de Maestros en <https://www.cde.ca.gov/pd/ee/teacherequitydefinitions.asp>.





## Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo escolar y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

Datos sobre la proporción de estudiantes con respecto a los asesores académicos y el personal de apoyo escolar

Año escolar 2021-2022

	Proporción
<b>Estudiantes con respecto a asesores académicos</b>	◇
<b>Personal de apoyo</b>	FTE
<b>Asesor (académico, social/ de comportamiento o desarrollo profesional)</b>	0.00
<b>Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)</b>	1.00
<b>Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (auxiliar docente)</b>	0.00
<b>Psicólogo</b>	0.50
<b>Trabajador social</b>	0.00
<b>Enfermero</b>	0.33
<b>Especialista del habla, lenguaje y audición</b>	1.00
<b>Especialista de recursos (no docente)</b>	1.00
◇ No corresponde.	

## Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas (considerados "no efectivos" según ESSA)

Esta tabla muestra el número de autorizaciones/asignaciones de maestros, así como la cantidad total de maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas a nivel escolar. Por preguntas relacionadas con los permisos, las exenciones y las asignaciones incorrectas de maestros, visite el sitio web de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en <https://www.ctc.ca.gov/>.

Maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas		Datos de dos años	
Autorización/asignación	2020-21	2021-22	
<b>Permisos y exenciones</b>	0.0	1.0	
<b>Asignaciones incorrectas</b>	0.0	0.0	
<b>Puestos vacantes</b>	0.0	0.0	
<b>Total de maestros sin acreditación y asignaciones incorrectas</b>	0.0	1.0	

## Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo (considerados "fuera de campo" según ESSA)

Esta tabla muestra la cantidad de maestros y el total de maestros con la designación fuera de campo a nivel escolar.

Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte el Manual de Asignaciones de la Comisión de California para la Acreditación de Maestros en <https://www.ctc.ca.gov/credentials/manuals>.

Maestros acreditados con asignaciones fuera de campo		Datos de dos años	
Indicador	2020-21	2021-22	
<b>Maestros acreditados autorizados con un permiso o una exención</b>	0.0	0.0	
<b>Opciones para asignaciones locales</b>	0.0	0.0	
<b>Total de maestros fuera de campo</b>	0.0	0.0	

## Asignaciones a clase

Esta tabla muestra la cantidad de maestros y el total de maestros con la designación fuera de campo a nivel escolar.

Los datos sobre asignaciones incorrectas o puestos vacantes para maestros deben encontrarse disponibles en la oficina del personal del distrito.

Asignaciones a clase		Datos de dos años	
Indicador	2020-21	2021-22	
<b>Asignaciones incorrectas para estudiantes del idioma inglés (un porcentaje de todas las clases con estudiantes del idioma inglés que dictan los maestros con asignaciones incorrectas)</b>	0.0%	0.0%	
<b>Sin acreditación, permiso ni autorización para enseñar (un porcentaje de todas las clases que dictan los maestros sin un registro de autorización para enseñar)</b>	0.0%	0.0%	

Los datos provienen del Sistema de Contabilidad de Asignaciones de California (California State Assignment Accountability System, CalSAAS) suministrado por la Comisión para la Acreditación de Maestros. Para obtener más información sobre el CalSAAS, visite la página web de CALPADS en <https://www.cde.ca.gov/ds/sp/cl/calpadsupdfdash201.asp>.

Para obtener más información sobre las definiciones que se describieron anteriormente, consulte la página web de Definiciones Actualizadas Equidad de Maestros en <https://www.cde.ca.gov/pd/ee/teacherequitydefinitions.asp>.

## Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2020-2021. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por estudiante, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec). Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs). Para buscar gastos y sueldos para un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

## Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen los beneficios.

Datos sobre sueldos	Año fiscal 2020-2021	
	Distrito Escolar de Tracy	Distrito de tamaño similar
Sueldo de un maestro principiante	\$52,219	\$54,370
Sueldo medio de un maestro	\$76,968	\$82,681
Sueldo más alto de un maestro	\$101,195	\$106,610
Sueldo promedio de un director de escuela primaria	\$136,818	\$135,283
Sueldo promedio de un director de escuela secundaria	\$143,044	\$141,244
Sueldo promedio de un director de escuela preparatoria	\$157,080	\$152,955
Sueldo del superintendente	\$240,699	\$264,367
Sueldos de los maestros: porcentaje del presupuesto	34%	33%
Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto	5%	5%

## Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por estudiante de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y lo compara con los datos del distrito y estatales.

Comparación de datos financieros	Año fiscal 2020-2021	
	Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	Sueldo anual promedio de un maestro
Escuela South/West Park	\$6,415	\$84,110
Distrito Escolar de Tracy	\$5,041	\$76,755
California	\$6,594	\$88,358
Escuela y distrito: diferencia porcentual	+27.3%	+9.6%
Escuela y California: diferencia porcentual	-2.7%	-4.8%

## Datos financieros escolares

La tabla siguiente muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por estudiante de fuentes restringidas y no restringidas.

Datos financieros escolares	
Año fiscal 2020-2021	
Gastos totales por estudiante	\$7,045
Gastos por estudiante de fuentes restringidas	\$980
Gastos por estudiante de fuentes no restringidas	\$6,065
Sueldo anual promedio de un maestro	\$78,797



## Gastos por estudiante

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la junta gobernante ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.

# Escuela Primaria South/West Park

El Departamento de Educación de California, la escuela y las oficinas distritales proporcionaron los datos para el SARC de este año. Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California y las comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado, consulte la página DataQuest at <http://dq.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que proporciona informes sobre responsabilidad, datos de pruebas, inscripción, graduados, deserciones, inscripciones a cursos, personal y datos sobre los estudiantes del idioma inglés. De acuerdo con la Sección 35256 del Código de Educación, cada distrito escolar debe hacer copias en papel de su informe anual actualizado, disponible, previa solicitud, a más tardar el 1.º de febrero de cada año.

Todos los datos son precisos a partir de enero de 2023.

## Informe de Responsabilidad Escolar

PUBLICADO POR:



School  
Innovations  
& Achievement

[www.sia-us.com](http://www.sia-us.com) | 800.487.9234